Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 1:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Za Jordanem, w ziemi moabskiej, Mojżesz postanowił wyłożyć to Prawo. Oto jego słowa.*[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Za Jordanem zatem, w ziemi moabskiej, Mojżesz postanowił wyłożyć to Prawo Izraelitom:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Po tej stronie Jordanu, w ziemi Moabu, Mojżesz zaczął objaśniać to prawo:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przed Jordanem w ziemi Moabskiej począł Mojżesz wykładać ten zakon, mówiąc:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	za Jordanem w ziemi Moab. I począł Mojżesz wykładać zakon, i mówić:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	za Jordanem, w kraju Moabu, począł Mojżesz wpajać to prawo, mówiąc:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Za Jordanem, w ziemi moabskiej, Mojżesz zaczął wykładać ten zakon następująco:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	za Jordanem, w ziemi moabskiej, rozpoczął Mojżesz objaśnianie tego prawa, mówiąc:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Za Jordanem, w kraju Moabu, Mojżesz zaczął wyjaśniać prawo:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	W ziemi Moabitów, za Jordanem, tak rozpoczął Mojżesz objaśnianie tego Prawa:
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Na [wschodnim] brzegu Jordanu, w ziemi Moaw, Mosze zaczął objaśniać tę Torę, [tłumacząc ją na siedemdziesiąt języków]:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	на другому боці Йордану в землі Моава, Мойсей почав проголошувати цей закон, кажучи:
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Mojżesz rozpoczął wykładać to Prawo po tej stronie Jardenu, na ziemi Moab, mówiąc:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	W regionie nadjordańskim w ziemi moabskiej Mojżesz począł objaśniać to prawo, mówiąc:

[1)] Lub: mówiąc.